

**استعاره ۵:** تشبیهی است که «مشبّه» یا «مشبّه به» از آن حذف شده باشد.

بر این اساس استعاره، دو نوع است. مصّرّحه و مکنیّه

**مصّرّحه:** ~~مشبّه~~ ~~مشبّه به~~ **مشبّه** حذف می شود و «مشبّه به» به دلیل شباهت زیاد و یکسانی، جانشین آن می شود.

**مکنیّه (کنایی):** ~~مشبّه~~ ~~مشبّه~~ + نشانه ای از «مشبّه به» محفوظ

«مشبّه به» حذف می شود و «مشبّه» همراه با نشانه ای از «مشبّه به» محفوظ می آید

**استعاره مصّرّحه:** ( کاربرد کلمه در معنای غیرحقیقی با رابطه شباهت)

مشبّه حذف می شود و «مشبّه به» به دلیل شباهت زیاد و یکسانی، جانشین آن می شود.

از ابر سیاه، **مروارید** فرو می ریزد  
 قطرات باران(**مشبّه**) مانند مروارید (**مشبّه به**) است

قطرات باران(**مشبّه**) حذف و **مروارید** (**مشبّه به**) به دلیل شباهت زیاد و یکسانی، جانشین آن شده.

در استعاره، لفظ در معنی **غیر حقیقی** به کار می رود و **رابطه‌ی معنای حقیقی و غیر حقیقی**،  
شباهت است.

تفاوت مجاز و استعاره در همین است.

مجاز، کاربرد واژه در معنای **غیر حقیقی** آن با رابطه های مختلف (جزئیه، محلیه، و ...) است اما  
استعاره، کاربرد واژه در معنای **غیر حقیقی** آن بر اساس شباهت است  
(«استعاره» مجاز با علاقه مشابه است)

مثال : تشییه : **گل ها و سبزه ها** مانند **خرده مینا** (تگه شیشه های رنگارنگ) هستند  
تشییه : **خوشة انگور** مانند **عقد ثریا** است. (عقد : گرن بند)

استعاره : شب را به بوستان با یکی از دوستان اتفاق میت افتاد؛ موضعی خوش و خرم و درختان درهم؛ گفته که **خرده مینا** بر خاکش ریخته و **عقد ثریا** از تاکش درآویخته.  
**گل ها و سبزه های رنگارنگ (مشبه)** حذف شده و به جای آن **خرده مینا**) آمده است.  
**خوشة انگور (مشبه)** حذف شده و به جای آن **عقد ثریا** آمده است.

در مثال زیر ، اجزای تشییه به ترتیب حذف می شود و به استعاره می رسد

- ۱) علی مثل نی قلیون لاغر است  
مشبه ادات مشبه به وجه شبه
- ۲) علی مثل نی قلیون است .  
مشبه ادات مشبه به
- ۳) علی نی قلیون است .  
مشبه مشبه به

۴) تو شماره تلفن **نی قلیون** رو داری؟

استعاره از علی

نظمی در بیت زیر **به جای تشییه** و برای بیان یک سانی «مشبه به» سه بار از **استعاره** بهره برده است  
هزاران نرگس از چرخ جهانگرد

مشبه (محذوف)	ادات(محذوف)	مشبه به	وجه شبه(محذوف)
ستاره ها	مانند	نرگس	زیبایی ، فراوانی و درخشندگی
آسمان	مثل	چرخ جهانگرد	شكل و چرخش (به عقیده ی پیشینیان)
خورشید	چون	گل زرد	شكل و رنگ و تک بودن

به **گل** چیدن به **باغ** آمد سیه زاغ  
پنبه می بارد از این **کهنه لحاف**

چو طاووس فلک بگریخت از **باغ**  
به **لحاف فلک** افتاده شکاف

استعاره های رایج

۱	زاله	زاله از نرگس فرو بارید و گل را آب داد
۲	کمند	همه بندگان موی کردند باز
۳	مس	گویند روی سرخ تو ، سعدی ، که زرد کرد ؟
۴	عمر	دی در گذار بود و نظر سوی ما نکرد
۵	ستاره	یا ز دیده ستاره می بارم
۶	سبل	بته دارم که گرد گل ز سبل سایه بان دارد
۷	بلبل	خود را بکش ای بلبل ازین رشك که گل را
۸	نرگس	دیر معان آمد یارم قدحی در دست علم و فضلی که به چل سال دلم جمع آورد
۹	نرگس	هزاران نرگس از چرخ جهانگرد
۱۰	بت	ببرد ازمن قرار و طاقت و هوش هر کس که دل به دست بتی داد همچو من به خنده ای بت بادام چشم شیرین لب
۱۱	لعل	از لعل تو گر یابم انگشتتری زینهار لعل تو که هست جان حافظ می کند حافظ دعا یی بشنو آمینی بگو
۱۲	لعل	صوفی از پرتو می راز نهانی دانست
۱۳	آهو	یارب آن آهوی مشکین بختن بازرسان جز بدان آهوی وحشی که به من رام نگشت صبا ای کاش میگفتی بدان آهوی مشکین مو دردا که از آن آهوی مشکین سیه چشم
۱۴	سررو	سررو چمان من چرا میل چمن نمی کند
۱۵	ماه	ماه کتعان من مسند مصر آن تو شد سعدیا گر نکند یاد تو آن ماہ
۱۶	آفتاب	چون شبنم او فتاده بدم پیش آفتاب
۱۷	سیل	بیدارشو ای دیده که ایمن نتوان بود پاک کن چهره حافظ به سر زلف ز اشک
۱۸	در	گرطمع داری از آن جام مرصن می لعل به خنده از لب خود پُر شکر کنی دامن
۱۹	در	شیرین دهان آن بت عیار بنگرید
۲۰	شکر	چون بگویی بفسانی گهر از حقه ای لعل

شکر	۲۱	چو به خنده بازیابم اثر دهان تنگش از آن دو شکر شیرین مقال، بگشاید	صدف گهر نماید شکر عقیق رنگش
عنقا	۲۲	عنقا شکار کس نشود دام باز چین	کانجا همیشه باد بدست است باد را
آفتتاب	۲۳	چون شبنم او فتاده بدم پیش آفتتاب ای آفتتاب روشن و ای سایه همای ای آفتتاب خوبان می جوشد اندرونم	مهرم به جان رسید و به عیوق بر شدم ما رانگاهی از تو تمام است اگر کنی یک ساعتم بگنجان در سایه عنایت
دریا	۲۴	چون به دریا می توانی راه یافت	سوی یک شبنم چرا باید شتافت
رباط	۲۵	ازین رباط دو در چون ضرورتست رحیل که اساسش همه بی موقع و بی بنیاد است	رواق و طاق معیشت چه سربلند و چه پست خیمه‌ی انس مزن بر در این کنه رباط
بازار	۲۶	درین بازار اگر سودیست با درویش خرسند است	خدایا منعمم گردان به درویشی و خرسندی
آینه	۲۷	به چشم بصیرت به خود درنگر آنکه زنگار از رخش ممتاز نیست	تو را تا در آینه زنگار نیست آنکه زنگار از رخش ممتاز نیست
زندان	۲۸	دلا تا کی در این زندان فریب این و آن بینی	یکی زین چاه ظلمانی برون شو تا جهان بینی
کاروا نسرا	۲۹	زین کاروانسرای بسی کاروان گذشت	ناچار کاروان شما نیز بگذرد
آتش	۳۰	از آن به دیر معانم عزیز می دارند آتش است این بانگ نای و نیست باد	که آتشی که نمیرد همیشه در دل ماست هر که این آتش ندارد نیست باد
نیستان	۳۱	کز نیستان تا مرا ببریده اند	از نفیرم مرد و زن نالیده اند
خو ک	۳۲	من آنم که در پای خوکان نریزم	مراین قیمتی در لفظ دری را
خسرو خاور	۳۳	سحر چون خسرو خاور علم بر کوهساران زد	به دست مرحمت یارم در امیدواران زد
ترک فلک	۳۴	بیا که ترک فلک خوان روزه غارت کرد	هلال عید به دور قدح اشارت کرد
قفس	۳۵	مرغ عرشم سیر گشتم از قفس ای که از این تنگ قفس می پری	روی سوی آشیان خواهم نهاد رخت به بالای فلک می بری
مس	۳۶	گویند روی سرخ تو ، سعدی ، که زرد کرد ؟	اکسیر عشق بر مسم افتاد و زر شدم
غنچه	۳۷	جان فدای دهنش باد که در باغ نظر	چمن آرای جهان ، خوشتراز این غنچه نبست
غنچه	۳۸	ای غنچه‌ی خندان چرا خون در دل ما میکنی ؟	خاری به خود می بندی و ما راز سر وا میکنی ؟
شمع	۳۹	شمع من! روز نیامد که ششم بفروزی؟	جان من! وقت نیامد که به تن باز آیی؟
گل	۴۰	ای گل خندان من ، سرو خرامان من ای گل خوشبوی من یاد کنی بعد از این	من همه زآن توام گر نه تویی ز آن من سعدی بیچاره بود بلبل خوش گوی من

## استعاره‌ی مکنیه (کنایی):

در این نوع استعاره «مشبّه به» حذف می‌شود و «مشبّه» همراه با نشانه‌ای از «مشبّه به» محفوظ می‌آید تا مخاطب با این نشانه، «مشبّه به» را بیابد.

مثال :

۱) به صحراء شدم عشق باریده بود چنانکه پای من به عشق فرو می‌شد .  
عشق به «برف» تشبیه شده است . و نشانه آن «باریدن و فرو رفتن پا در آن» است .

مشبّه	مانند	برف	باریدن و فرو رفتن پا در آن	مشبّه به (محفوظ)	نشانه (وجه شبه) (محفوظ)
عشق	مانند	برف	باریدن و فرو رفتن پا در آن	مشبّه به (محفوظ)	نشانه (وجه شبه) (محفوظ)

نکته : استعاره مکنیه ای که «مشبّه به» آن انسان باشد ، «تشخیص» نام دارد.  
ابر می‌گرید و می‌خنده از آن گریه ، چمن  
ابر و چمن (مشبّه) مانند انسان (مشبّه به محفوظ) می‌گریند و می‌خنندند  
**گریه ابر و خنده چمن «استعاره‌ی مکنیه» و تشخیص است**

کدام آبله پا عزم این بیابان کرد؟  
**گردن کشیدن خار**

## نمونه‌های دیگر

- ۱) گر زلف پریشانت در دست صبا افتاد هر جا که دلی باشد، در دام بلا افتاد
- ۲) آسمان، تعطیل است بادها بیکارند
- ۳) پر و بال دلم در این قفس ریخت ابرها خشک و خسیس حقِ گریه خود را خورندند

تشخیص	نشانه (وجه شبه) (محذوف)	مشبه به (محذوف)	مشبه
دارد	داشتن دست	انسان	صبا
ندارد	تعطیل بودن	مدرسه / اداره	آسمان
دارد	بی کار بودن	جوانان	بادها
دارد	گریستان / خسیس بودن	انسان	ابرها
ندارد	پر و بال	پرنده	دل

نمونه‌ی دیگر از استعاره‌ی مکنیه، زمانی است که **چیزی غیر از انسان** مورد خطاب قرار بگیرد (منادا باشد) **ای نسیم سحر آرامگه** یار کجاست. نسیم سحر مانند انسان مورد خطاب قرار گرفته است

**نسیم سحر (مشبه)** انسان (مشبه به محذوف) ای نسیم سحر «استعاره‌ی مکنیه» و تشخیص است

بعد از واژه‌ی **«ای»** ممکن است یکی از حالات زیر وجود داشته باشد

مثال	نتیجه	بعد از واژه‌ی <b>«ای»</b>
<b>ای انسان</b> به زندگی معنا بده	فقط منادا است و آرایه نیست	انسان بیاید ۱
امشب <b>ای ماه</b> به درد دل من تسکینی ماه آسمان (استعاره مکنیه و تشخیص)	استعاره مکنیه و تشخیص است	غیر انسان در معنی <b>حقيقی</b> بیاید ۲
دستم نمی رسد که در آغوش گیرمت <b>ای ماه</b> به که دست در آغوش می کنی معشوق (استعاره‌ی مصرّحه)	استعاره مصرّحه است	غیر انسان در معنی <b>غير حقيقى</b> بیاید (بعد از «ای» استعاره بیاید) ۳

استعاره مصرّحه یا مکنیه ؟	
۱	ای سرو پای بسته به آزادگی مناز آزاده من که از همه عالم بریده ام
۲	بی تو ای سرو روان با گل و گلشن چه کنم زلف سنبل چه کشم عارض سوسن چه کنم
۳	ای ماه کنعانی ترا یاران به چاه افکنده اند در رشته پیوند ما چنگی زن و بالا بیا
۴	شبی را با من ای ماه سحرخیزان سحر کردی سحر چون آفتاب از آشیان من سفر کردی
۵	همه در چشمِ مهتاب غم از دل شویند امشب ای هم تو هم از طالع من غمگینی
۶	تو ای ستاره خندان کجا خبر داری؟ زناله سحر و گریه شبانه ما
۷	ای ستاره ها اگر به من مدد کنید دامن از غمش پر از ستاره میکنم
۸	ای ستاره ها چه شد که در نگاه من دیگر آن نشاط و نغمه و ترانه مرد؟ آخر آن نوای گرم عاشقانه مرد؟ ای ستاره ها چه شد که بر لبان او

## اضافه استعاری:

وقتی «مشبهٔ به» حذف شود و یک ویژگی از آن به «مشبه» اضافه شود و به صورت مضاد و مضاده (ترکیب اضافی) باید به آن «اضافه استعاری» می‌گویند

ابر بهاری نعره‌ی مستانه می‌زند

دست صبا به زلف سمن شانه می‌زند

مضاده (مشبهٔ به) محدود	مضاده (مشبه)	مضاد
	مشبه	نشانه یا جزیی از «مشبهٔ به» محدود
صبا مثل انسان، دست دارد	صبا	دست
گل سمن مثل انسان، زلف دارد	سمن	زلف

**مثال های دیگر :**

۱	کس چو حافظ نگوشد از رخ اندیشه نقاب تا سر زلف سخن را به قلم شانه زندن
۲	به تیره روزی من چشم روزگار گریست ندانم آن مه تابان چه در کمان دارد
۳	دیده عقل مست تو، چرخه‌ی چرخ پست تو گوش طرب به دست تو، بی تو به سر نمی‌شود
۴	خنده‌ی جام می و زلف گره گیر نگار ای بسا توبه که چون توبه‌ی حافظ بشکست
۵	ما آبروی فقر و قناعت نمی‌بریم با پادشه بگوی که روزی مقدّر است
۶	چون خزان، بر شاخ و برگ دل مزن خلق را مسکین و سرگردان مکن
۷	تو راز کنگره‌ی عرش می‌زنند صفیر ندانمت که در این دامگه چه افتاده است
۸	گاه تنها بی / صورتش را به پس پنجره می‌چسبانید / شوق می‌آمد / دست در گردن حس می‌انداخت / فکر بازی می‌کرد
۹	باغ در حال قیام کوه در حال رکوع سنگ، پیشانی به خاک ابر، سر در آسمان مثل گنبد خم شده قامت رنگین کمان
۱۰	زلف دل دزدش صبا را بند بر گردن نهاد با هواداران ره رو حیله هندو بین گردن صبا

## تفاوت اضافه تشبیهی و استعاری

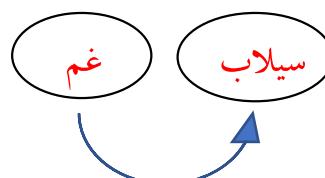
۱) در اضافه تشبیهی ، مضاف «مشبّه به» است اما در اضافه استعاری ، مضاف «نشانه ی مشبّه به» است

۲) در اضافه تشبیهی ، مضاف «کل یک مجموعه» است اما در اضافه استعاری ، مضاف «جزیی از یک مجموعه است»

اضافه استعاری		اضافه تشبیهی	
مضاف الیه	مضاف(نشانه مشبّه به) جزئی از کل	مضاف الیه	مضاف(مشبّه به) کُل
زمین	چشم	زمین	مهد
غم	دست	غم	غبار
فقر و قناعت	آبروی	فقر و قناعت	بار
دوستی	ریشه	دوستی	درخت
اندیشه	بال	اندیشه	طایر(پرنده)
دل	پر و بال	دل	خانه

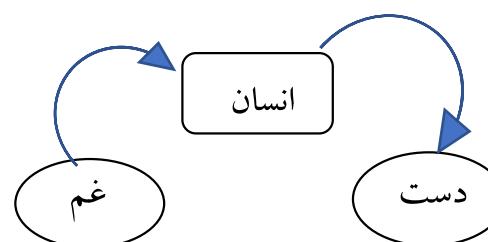
۳) در اضافه تشبیهی ، مضاف الیه مستقیماً به مضاف ، تشبیه می شود اما در اضافه استعاری ، مضاف الیه ، غیر مستقیم به مضاف تشبیه می شود .

غم مانند سیلاپ است



اضافه ی تشبیهی

غم مانند انسان ، دست دارد



اضافه ی استعاری :

اضافه اقترانی :

آن است که میان « مضاف » و « مضاف الیه » معنای همراهی و قصد وجود داشته باشد

دست دوستی به سویم دراز کرد : دستی به همراه و به قصد دوستی  
با دیده احترام می نگریست : دیده ای به همراه و به قصد احترام  
سر تعظیم فرو آورد : سری به همراه و به قصد تعظیم

#### تفاوت اضافه‌ی اقترانی و اضافه‌ی استعاری

۱) در اضافه اقترانی « مضاف الیه » عملی است که مضاف انجام می دهد.  
سر تعظیم فرو آورد. تعظیم عملی است که « سر » انجام می دهد

۲) در اضافه اقترانی « مضاف » مورد نظر است ولی در اضافه‌ی استعاری « مضاف الیه » مورد نظر است  
دست روزگار ما را از هم جدا کرد . (اضافه استعاری)  
دست ادب بر سینه نهاد . (اضافه اقترانی)

۳) بین دو جزء اضافه‌ی اقترانی ( مضاف و مضاف الیه ) می توان عبارت « به نشانه » را قرار داد و یک جمله ساخت.  
« با چشم ادب به من می نگریست » : با چشمی به نشانه ادب به من می نگریست

۴) در اضافه استعاری ، اصل استعاره بر پایه تشییه استوار است ، چون استعاره در واقع تشییه‌ی است که یکی از طرفین آن ذکر نشود . اما در اضافه اقترانی ، تشییه‌ی وجود ندارد

	تست
۱	<p>در کدام گزینه، همه‌ی ترکیب‌ها، اضافه‌ی استعاری است؟</p> <p>(۱) لب استخر، گل همیشه بهار، سایش بال، عطر الهام</p> <p>(۲) دست مهربان مرگ، درخت عزیز، گل خیال، غرفه‌ی بلند آسمان</p> <p>(۳) سینه‌ی کویر، آغوش خوشبختی، سقف شب، دست طبیعت</p> <p>(۴) پرنده‌ی خیال، چشم‌هی موّاح نوازش، سایه‌ی پرواز، زبان گویای خدا</p>
۲	<p>در کدام گزینه، همه‌ی ترکیب‌ها، اضافه‌ی استعاری است؟</p> <p>(۱) خصلت طمع، گردن استکبار، بیابان ضلالت، قالب قصیده</p> <p>(۲) جام عافیت، پای تعددی، قدر نعمت، تیه گمراهی</p> <p>(۳) حمله‌ی حسد، پرده‌ی عفاف، لجاج شهوت، حوزه‌ی عاطفی</p> <p>(۴) فریاد هستی، دامن خاک، روح کلام، صولت خشم</p>
۳	<p>? آرایه‌ی «استعاره» در کدام بیت بیشتر است</p> <p>(۱) هر کجا نقاش نقش قامت و لعلش کشید</p> <p>جلوه‌ی طوبی نگر، سرچشم‌هی کوثر بین</p> <p>مرا چو چشم دراندازد از گریبان در</p> <p>بده ز لعل شکر بار قند و بستان در</p> <p>چون بخندی بنمایی ز شکر مروارید</p> <p>(۲) به خنده از لب خود پُر شکر کنی دامن</p> <p>(۳) به چون تو محتشمی بی بها سخن ندهم</p> <p>(۴) چون بگویی بفشنایی گهر از حقه‌ی لعل</p>
۴	<p>در بیت زیر جمعاً چند «استعاره» وجود دارد؟</p> <p>« والله از نرگس چکید و برگ گل را آب داد</p> <p>وز تگرگ نازپرور مالش عناب داد »</p> <p>(۱) دو (۲) سه (۳) چهار (۴) پنج</p>
۵	کدام گزینه «اضافه‌ی استعاری» است؟ (۱) چشم دل (۲) شاهد مقصود (۳) کوه غم (۴) مهد زمین
۶	<p>در کدام گزینه «تشخیص» به کار نرفته است؟</p> <p>(۱) اگر ز خلق ملامت و گر زکرده ندامت</p> <p>کشیدم از تو کشیدم شنیدم از تو شنیدم</p> <p>(۲) به روی بخت ز دیده، ز چهر عمر به گردون</p> <p>گهی چو اشک نشستم، گهی چو رنگ پریدم</p> <p>(۳) چو شمع خنده نکردی مگر به روز سیاهم</p> <p>چوبخت جلوه نکردی مگر ز موی سپیدم</p> <p>(۴) نبود از تو گزیری چنین که بار غم دل</p> <p>ز دست شکوه گرفتم به دوش ناله کشیدم</p>
۷	<p>در مصراج اول کدام بیت همه‌ی آرایه‌های کنایه، استعاره و تشخیص به کار رفته است؟</p> <p>(۱) آواز عاشقانه‌ی ما در گلو شکست</p> <p>حق با سکوت بود، صدا در گلو شکست</p> <p>(۲) ای داد، کس به داغ دل باغ، دل نداد</p> <p>ای وای، های های عزا در گلو شکست</p> <p>(۳) «بادا» مباد گشت و «مبارا» به باد رفت</p> <p>آیا زیاد رفت و «چرا» در گلو شکست</p> <p>(۴) آن روزهای خوب که دیدیم خواب بود</p> <p>خوابم پرید و خاطره‌ها در گلو شکست</p>
۸	<p>در کدام گزینه، استعاره به کار رفته است؟</p> <p>(۱) اگرچه جرم کوه گران است</p> <p>تو را دریای رحمت بی کران است</p> <p>(۲) ز عشق، آفاق را پر دود دیدم</p> <p>خرد را دیده خواب آلود دیدم</p> <p>(۳) چنان مشهور شد در خوب رویی</p> <p>که مطلق یوسف مصر است گویی</p> <p>(۴) پس آن بهتر که خود را شاد داری در آن شادی خدا را یاد داری</p>

## ۱ در بیت‌های زیر استعاره‌ها...

- الف) چشم ناله، روی شکوه
- ب) باد بامدادی
- پ) گل، خار
- ت) مهر، خوبی
- ث) شب
- ج) آینه، زنگار
- چ) کشته

## ۲ تشبیه را که در بیت...

تشبیه: خیاط باد صبا / استعاره: باد صبا بر اندام گل قبای رنگین دوخت.

## ۳ استعاره را در بیت...

استعاره: نرگس / تشبیه: چشم معشوق مانند گل نرگس رنگارنگ است.

## ۴ ویژگی‌های شعر کلیم...

ابداع مضمون تازه: آوردن ترکیب کهنه کتاب برای جهان که اول و آغاز آن پیدا نیست.  
وزن واژه بیت: فاعلاتن / فعلاتن / فعلاتن / فعلن (فعلا).

### ۱ غزل: «جان به لب داریم... از صائب تبریزی

الف) مضمون سازی و ساخت ترکیبات تازه: سواد آفرینش، پشت چون آیینه بر دیوار حیرت داریم، مستی دنباله دار.

خرقه از ما می‌ستاند نافه مشکین نفس از هواداران آن زلف پریشانیم ما دست عشق، چون زبخت تیره دائم در شبستانیم ما.

ب) کاربرد تشبیه‌های بدیع: سواد آفرینش / آب حیوانیم ما / پشت چون آیینه بر دیوار حیرت.

مستی دنباله دار چشم خوابانیم ما، حلقة چشم غزالان، حلقة زنجیر ماست، کلک ما چراغ بزم عالم

#### استعاره‌ها:

دست و تیغ عشق. بیت ۱  
شبیخون خمار. بیت ۴

خمار صبحدم، نافه مشکین نفس: بیت ۴ و ۵  
حسن تعلیل در ابیات: خرقه از... / گرچراغ بزم...  
جان به لب داریم: کنایه در بیت ۱

پ) وزن شعر: فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن

### ۲ متن زیر را از نظر...

#### زیبایی شناسی:

استعاره و تشخیص: سُفت جان

[سجع: روحانی و جسمانی، مردانه و عاشقانه / تضاد: روحانی و جسمانی / تکرار: به کمال دارد / مراعات نظیر: علم و معرفت / تلمیح: بار امانت (اشاره به آیه قرآن) این آرایه‌ها مربوط به بدیع می‌باشد.]

#### ویژگی‌های فکری:

محتوای متن عرفانی است و اشاره به خلقت انسان دارد.